



ZSR-30
ZNP-10

Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly, CZ
Tel.: +420 573 514 211
Fax: +420 573 514 227
E-mail: elko@elkoep.com
Web: www.elkoep.com



Napájecí zdroje
Napájacie zdroje
Power supply
Surse de putere
Zasilacze
Tápegységek
Источники питания

CZ
SK
EN
RO
PL
HU
RU

Varování!	Varovanie!	Warning!	Avertizare!	Ważne!	Figyelemzetés!	Vнимание!
-----------	------------	----------	-------------	--------	----------------	-----------

Přístroj je konstruovaný pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalační, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodom a funkci přístroje. Pro správnou ochranu přístroje musí být předřazen odpovídající jistici prvek. Před začátkem instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTÉ".

Neinstalujte přístroj ke združenému elektromagnetickému rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonalou izolaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vysoké okolní teplotě nebyla překročena maximálně povolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte sroubkáře šíře cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plné elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zácházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u predajce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skladku.

Přístroj je konstruovaný pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalační, připojení, nastavení a obsluhu může robit iba osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodom a funkci přístroje. Pro správnou ochranu přístroje musí být předřazen odpovídající jistici prvek. Před začátkem instalace se ubezpečte, že zaradení je podél napájení a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTÉ". Neinstalujte přístroj k zdrojům nadmerného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonalou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vysoké okolní teplotě nebyla překročena maximálně povolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte sroubkáře šíře cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plné elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zácházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u predajce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skladku.

Device is constructed for connection for 1-phase main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in existing state. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who learn this instruction and functions of device. For right device protection should be front-end certain element. Before starting installation must be main switch in position "SWITCH OFF" and device should be out of voltage. Don't install device to supplier's surge electro-magnetic interference. By right installation of device is provide good air circulation with don't pass maximal operating temperature in case of higher ambient temperature and permanent working. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is full-electronic - installation should be effected according to this. Function without problems is too dependent on previous type of transportation, storing and manipulation. In case of any vestige of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and made claim to seller. Product may be after passing operating time, disassembled, recycled or put on protected tip.

Dispozitiv este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazata si trebuie instalat conform instructiunilor si a normelor valabile in tara respectiva. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnica, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cu noile funcțiile dispozitivului. Dispozitiv este prevăzut cu protecție împotriva vârfurilor de supratensiune și întrerupător din rețea de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcții de protecție trebuie să fie prezente în instalare mijloace de protecție compatibile de nivel înalt (A,B,C) și conform normelor asigurării protecției contra perturbărilor, pot fi folosite de dispozitivele conectate (contactatoare, motoare, sarcini induse). Înainte de montare dispozitivului să asiguriți că instalarea nu este sub tensiune și întrerupătorul principal este în poziția "DECONETAT". Nu instalați dispozitivul la instalări cu perturbări electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asigurați o circulație ideală a aerului astfel încât, la o funcționare îndelungată și temperatură medie, să nu depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folosiți suruburile de 2 mm. Aveți în vedere că este vorba de un aparat electronic și la montarea acestuia procedați ca atare. Funcționarea fară probleme a dispozitivului depinde și de modul în care are loc transportul, depozitul. Dacă descreperă existența unei deteriorări, deformări, nefuncționare sau lipsă unor părți componente, nu instalați acest dispozitiv și reclamați-l la vânzător. Dispozitiv poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclat și după cea de depozit în siguranță.

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączenia do sieci 1-fazowej 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwicingowe powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Aby umożliwić ochronę przed natychmiastowym skutkiem zaryglowania, należy zamontować przedniłącznik i ochronę przed przekroczeniem maksymalnej temperatury. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwardzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniszczenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczym ponownie przewarzany.

Az eszköz egyfázisú egységfeszültségű (24V), vagy váltakozó feszültséggel (24-230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználáskor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen ütmutatóban található műveleteket (feszeltelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően szakkérészetet végezhet. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlapral védendők. A szerelés megkezdése előtt a fokapszalonak "KII" állásban kell lennie, az eszköznek pedig feszültség neneske. Ne telepítse az eszköz elektromágneses túlfeszültség elleni védelemét. A helyes működés érdekében megfelelő légaromálist kell biztosítani. Az üzemi hőmérsékletet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértékét, még megnevezett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szélestérség és beállításokhoz 2 mm-es csavarhuzat használjunk. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek ügytszintén feltétele a megfelelő szállítási raktározás és kezelés. Bárminyi sérüléshez, hibák működésre utaló vagy nyomtató hőmérséklet esetén kerüljön a hellejzés üzembe a készüléket, hanem jelölje ezt az eladónál. Az elterantan letételével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékújítóben elhelyezendo.

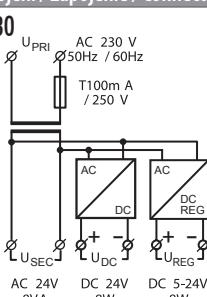
Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами, действующими в стране использования. Монтаж, подключение, настройка и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходимо охрана более высокого уровня (A, B, C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакторы, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находятся ли установленные оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находиться в положении "Выключен". Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделия необходимо обеспечить нормальную циркуляцию воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышенной внешней температуре не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. к его монтажу и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Parametrii tehnic	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	ZSR-30	ZNP-10-12V	ZNP-10-24V
Vstup (U prim)	Vstup (U prim)	Entry (U prim)	Intrare (U primară)	Wejście (U prim)	Bemenet (U prim)	Вход (U prim)			
Napájecí napětí:	Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiunea de alimentare:	Napięcie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:		AC 230 V / 50 - 60 Hz	
Tolerance napájecí napětí:	Tolerancia napäj. napätie:	Supply voltage tolerance:	Tol. la tensiunea de alimentare:	Toleranța napäjcia zasilania:	Tápfeszültség túrése:	Допуск напряжения питания:	-15 %; +10 %		
Příkon naprázdno (max):	Prikon naprázdro:	Input without load (max):	Consum fără sarcină (max):	Pobór mocy bez obciążenia:	Fogyasztás terhelés nélkül:	Потребл. мощность вхолостую:	6 VA	7 VA	6.5 VA
Příkon při zatížení (max):	Prikon pri zatížení:	Input with load (max):	Consum cu sarcină (max):	Pobór mocy przy obciążeniu:	Fogyasztás terheléssel:	Потребл. мощность при нагрузке:	10VA		11VA
Výstup (Usec):	Výstup (Usec):	Output (Usec):	Ieșire (U secundară):	Wyjście (Usec):	Kimenet (Usec)	Выход (Usec):			
Výstupní napětí:	Výstupné napätie:	Output voltage:	Tensiunea de ieșire:	Napięcie wyjściowe:	Kimeneti feszültség:	Выходное напряжение:	DC 5-24V stabil.	DC12V nestabil. / nonstab.	DC24V nestabil./ nonstab.
							DC 24 V nestabil.	AC 12 V	AC 24 V
Napájetí napředno na výst. AC:	Nap. naprázdro na výst. AC:	Output voltage-no load AC:	Tens. de ieșire fără sarcină AC:	Napięcie bez obciążenia AC:	Kim. ièresjárti feszültség AC:	Холостое нап. на выходе AC:	32 V	17 V	32 V
Napájetí napředno na výst. DC:	Nap. naprázdro na výst. DC:	Output voltage-no load DC:	Tens. de ieșire fără sarcină DC:	Napięcie bez obciążenia DC:	Kim. ièresjárti feszültség DC:	Холостое нап. на выходе DC:	44 V	22 V	44 V
Jištění (v primárním vinutí):	Istenie (v primárnom vinutí):	Fuse (in primär winding):	Rezistență:	Zabezpec. (uzwoj. pierwotne):	Biztosíték:	Захиста (в первичной обмотке):	tavná pojistka T100 mA / primary wind T100 mA		
Zvlhčení výstupního napětí:	Zvlhnenie výstupného napäcia:	Wave of output voltage:	Variácia tensiunii de ieșire:	Dokladnosť nap. wyjściowego:	Kim. feszültség engadozás:	Синхронность вых. нап.:	300 mV	max. 4 V	max. 3 V
Účinnost:	Účinnosť:	Efficiency:	Eficiență:	Sprawność:	Hatásfok:	КПД:	75 %	x	
Tolerance výstupního napětí:	Tolerancie výstup. napäcia:	Tolerance of output voltage:	Toleranța tensiunii de ieșire:	tol. napięcia wyjściowego:	Kimeneti feszültségtérés:	Допуск выход. напряжения:	±5 %	x	
Elektronická pojistka:	Elektronická poistka:	Electronic fuse:	Rezistență electronică:	Zabezpieczenie elektroniczne:	Elektronikus védelem:	Электронная защита:	proti zkratu a prouduv. přetížení/against short -circuit and overload		x
Další údaje	Ďalšie údaje:	Other information:	Alte informații:	Inne dane	Egyéb információk:	Другие параметры			
Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Temperatura de funcționare:	Temperatura pracy:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	-20...+40 °C		
Skladovacia teplota:	Skladovacia teplota:	Storing temperature:	Temperatura de stocare:	Temperatura składowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-20...+60 °C		
Elektrická pevnost (prim/sec):	Elektrická pevnost:	Electrical strength (prim/sec):	Tensiunea maximă (prim/sec):	Nap.izoláci (uzwoj.pierwot/vtôr):	El. szilárdság (prim/sec):	Электр. прочность(prim/sec):	4 kV		
Krytí:	Krytie:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopień ochrony obudowy:	Védeottség:	Защита:	IP20 svorky/terminals, IP40 z čelního plnu/ from front panel		
Přírə pripoj. vodičů (mm²):	Prierez pripojovacích vodičov	Max. cable size (mm²):	Max. cable size (mm²):	Przekrój przew. przyłączeniowych:	Max. vezeték méret (mm²):	Сечение подключ.проводов:	max. 1x2.5, max. 2x1.5, s dutinkou/with sleeve max.1x1.5		
Rozměr:	Rozmer:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymiary:	Méreték:	Размеры:		90 x 52 x 65 mm	
Hmotnost:	Hmotnost:	Weight:	Masa (g):	Waga:	Tömeg:	Вес:	390 g	360 g	360g
Související normy:	Súvisiace normy:	Standards:	Standarde de calitate:	Zgodność z normami:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	EN 61010-1, EN 60558-2-1, EN 61558-1		

UPOZORNĚNÍ! Uvedené hodnoty max. zatížení se vztahují k okolní (pracovní) teplotě. / UPOZORNENIE! Uvedené hodnoty max. zatížení se vztahují k okolnej (pracovnej) teplotě. / WARNING! Values of max. load are valid for (operational) temperature. / ATENȚIE! Valorile sarcinii maxime sunt valide pentru (operational) temperatură. / UWAGA! Wartości maks. obciążenia odnoszą się do temperatury roboczej. / FIGYELEM! A max. érték üzemi hőmérsékleten érvényes. / ВНИМАНИЕ! Приведенные величины максимальных нагрузок даны для окружающей (рабочей) температуры.

Zapojení / Zapojenie / Connection / Schaltung / Podlægzenie / Bekötés / Подключение

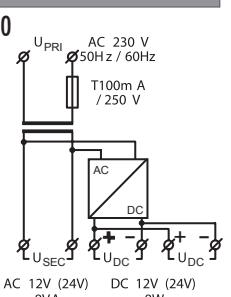
ZSR-30



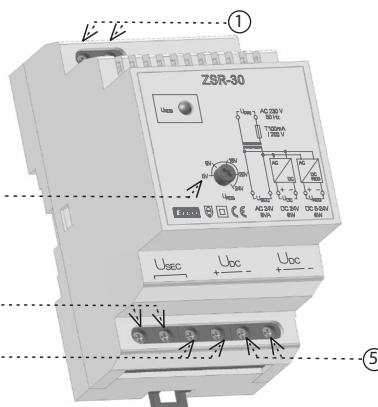
UPOZORNĚNÍ! Součet zátěží na všech výstupních svorkách nesmí přesahovat tyto hodnoty:
pri napájení 230V ... 253V - 8W
od 230V ... 207V se výstupní výkon úmerně snižuje na 5W
UPOZORNENIE! Súčet zátáží na všetkých výstupných svorkách nesmie presiahnuť tieto hodnoty:
pri napájaní 230V ... 253V - 8W
od 230V ... 207V sa výstupný výkon úmernie znižuje na 5W
WARNING! Total loads on all output terminals may not exceed these values:
by supplying 230V-253V - 8W
from 230V...207V output power is equaly decreesing onto 5W
ATENȚIE! Valoarea totală a incarcării pe toate terminalurile ieșirilor nu are voie să depaseasca aceste valori:
prin alimentare 230V-253V - 8W
de la 230V...207V puterea de ieșire scade in mod egal pana la 5W

UWAGA!Obciążenie wyjścia łącznie niemoże przekroczyć wartości:
przy zasilaniu 230V ... 253V - 8W
od 230V ... 207V moc wyjściowa obniża się równomiernie na 5W
FIGYELEM! A kimenetek maximális terhelhetősége:
230V-253V tápfeszültségnél - 8W
230V ... 207V tápfeszültségnél lecsökken - 5W
ВНИМАНИЕ! Сумма нагрузок на всех выходных клеммах не должна превышать следующие данные:
при питании 230V ... 253V - 8W
од 230V ... 207V-выходная мощность соразмерно снижается на 5W

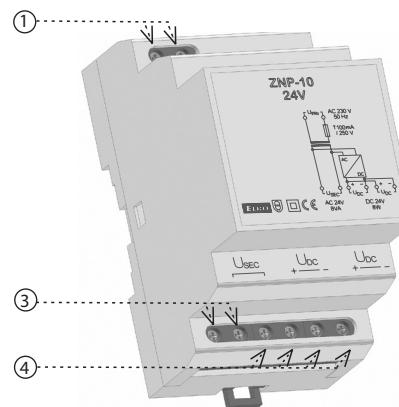
ZNP-10



ZSR-30



- ③ Výstup střidavého napětí
Výstup střidavého napětí
AC output voltage
Iešire tensiu AC
Wyjście napięcia zmiennego
AC kimeneti feszültség
Выход переменного напряжения

ZNP-10-12V
ZNP-10-24V

- ④ Výstup stejnosměr. nereg. nestabilizovaného napětí
Výstup jednosměrného nereg. nestab. napájania
DC unregulated output voltage and unstabilized
Iešire nestabilizatívnej napätiu DC
Wyjście napięcia stałego DC szabályozatlan
Kimeneti fesz.
Выход постоянного нерегул. и нестабилиз. напряжения

- ① Svorky napájecího napětí
Svorky napájacieho napäťa
Supply terminals
Tensiune intrare
Zaciski napięcia zasilania
Tápfeszültség csatlakozók
Клеммы подачи напряжения

- ② Nastavení výstupního napětí UDC
Nastavenie výstupného napäťa
Setting of output voltage DC
Indicare tensiu iešire
Ustawienie wyjściowego napięcia UDC
Kimeneti feszültség beállítása
Настройка выходного напряж. UDC

- ⑤ Výstup stejnosměr. reg. stabilizovaného napětí
Výstup jednosměrného reg. stab. napájania
DC output regulated voltage and stabilized
Iešire tensiu DC stabilič
Wyjście stabil.napięcia stałego z możliwością regulacji
DC szabályozott kimeneti fesz.
Выход постоянного рег. стабилиз. напряжения

Charakteristika / Charakteristika / Characteristics / Caracteristici / Charakterystyka / Jellemzők / Характеристика

ZSR-30

(CZ)

Regulovateľný stabilizovaný zdroj

- napájenie nejrôznejších prístrojov a spotrebičov bezpečným napäťom s plným galvanickým oddelením od sítě
- napájacie napäť: AC 230 V
- ZSR-30: výstupné napäť DC 5-24 V stab. DC 24 V nestab. AC 24 V,
- prekročenie medznej hodnoty prúdu je indikované blikáním LED
- pri úplnom skratu je výstup odpojen, výstupný prúd je omezen - elektronickou pojistkou, 3-MODUL, upevnění na DIN lištu

(SK)

Regulovateľný stabilizovaný

- napájanie najrôznejších prístrojov a spotrebičov bezpečným napäťom s plným galvanickým oddelením od siete
- napájacie napäť: AC 230 V
- ZSR-30: výstupné napäť DC 5-24 V stab. DC 24 V nestab. AC 24 V,
- prekročenie medznej hodnoty prúdu je indikované blikáním LED
- pri úplnom skrate je výstup odpojený, výstupný prúd je obmedzený - elektronickou pojistkou, 3-MODUL, upevnenie na DIN lištu

(EN)

Regulated stabilized power supply

- supply of various devices and appliances by safe voltage with fully galvanic separation from the main.
- input voltage: AC 230 V
- output voltage: DC 5-24 V stab., DC 24 V unstab. and AC 24 V
- exceeded current limit values is indicated by LED fl ashing
- when there is full short-circuit, output is disconnected, output - current is limited by an electronic fuse, 3-MODULE, DIN rail

(RO)

Surse de putere stabilizate

- Sursă pentru dispozitive electrice variante, cu separare galvanică.
- Tensiunea de alimentare: AC 230 V
- Tensiunea de ieșire: DC 5-24 V stabiliș, DC 24 V instabil și AC 24 V
- Depășirea tensiunii maxime este indicată prin LED intermitent.
- În cazul unui scurtcircuit, ieșirea este deconectată, fiind
- Limitată printr-o rezistență electrică, 3-MODULE, montabile pe şina DIN

(PL)

Zasilacz stabilizowany z regulacją

- Zasilanie aparatów i urządzeń bezpiecznym napięciem z galwanicznym oddzieleniem od sieci
- Napięcie zasilania: AC 230 V
- ZSR-30: Wyjście napięciowe DC 5-24 V stab. DC 24 V nestab. AC 24 V,
- przekroczenie wartości prądu sygnalizowane jest miganiem LED, przy zwarciu odłączany wyjście, prąd wyjściowy ograniczony jest bezpiecznikiem elektronicznym, 3-MODUŁY, mocowanie na szynę DIN

(HU)

Stabilizált, szabályozható tápegység

- Használható olyan tápfeszültség igény esetén, ahol szükséges a biztonság, a teljes galvanikus leválasztás
- Bemeneti feszültség: AC 230 V
- Kimeneti feszültség: DC 5-24 V stab., DC 24 V stabilizáltatlan és AC 24 V
- Túlerhelés esetén áramkorlátozás lép életbe, amelyet villogó LED jelz
- Rövidzár esetén a kimenet lekapcsol, 3 modul széles, DIN sínre szerelhető

(RU)

Регулируемый стабилизированный источник питания

- для подключения самых разных эл.потребителей безопасным питанием, гальванич. изолированный от цепи
- напряжение питания: AC 230 V
- ZSR-30: выходное напряжение DC 5-24 V стабил. DC 24 V нестабил. AC 24 V,
- снижение тока ниже мин. настроенного уровня указывает мигающий LED
- при коротком замыкании выход отключен, выходной ток ограничен электронной защитой, 3-МОДУЛЬ, на DIN рейку

ZNP-10-12V, ZNP-10-24V

(CZ)

Napájecí zdroj

- AC i DC výstupní napětí: 12V nebo 24V, nestabilizované
- jistič proti skratu a přetížení tavnou pojistikou
- napájacie napäť: AC 230 V
- AC i DC výstupní napäť: 12 V nebo 24 V / 10 VA, nestabilizované
- v provedení 3-MODUL, upevnění na DIN lištu

(SK)

Napájací zdroj

- AC a DC výstupné napätie: 12V alebo 24V, nestabilizované
- istenie proti skratu a pretazeniu tavnou poistkovou
- napájacie napäť: AC 230 V
- AC i DC výstupné napätie: 12 V alebo 24 V / 10 VA, nestabilizované
- v prevedení 3-MODUL, upevnenie na DIN lištu

(EN)

Power supply

- AC and DC output voltage: 12V or 24V, non-stabilized
- protection against short-circuit and overload by a safety fuse
- input voltage: AC 230 V
- AC and DC output voltage: 12 V or 24 V / 10 VA, nonstabilized
- 3-MODULE, DIN rail mounting

(RO)

Sursa de alimentare.

- Tensiune de ieșire AC și DC: 12V sau 24V,instabila
- Protecție împotriva scurtcircuitului și supratensiunii printr-o rezistență de protecție
- Tensiunea de alimentare: AC 230 V
- Tensiune de ieșire AC și DC: 12V sau 24 V / 10 VA, nestabilizată
- 3-MODULE, montabil pe şină DIN

(PL)

Zasilacz

- AC i DC napięcie na wyjściu: 12V lub 24V, niestabilizowane
- zabezpieczenie przeciw zwarciom i przeciążeniu bezpiecznikiem
- Napięcie zasilania: AC 230 V
- AC i DC napięcie wyjściowe: 12 V lub 24 V / 10 VA, niestabilizowane
- w wykonaniu 3-MODUŁOWYM, mocowanie na szynę DIN

(HU)

Tápegység

- AC/DC kimenet, 12V vagy 24V, nem stabilizált
- Rövidzár és túlerhelés ellen védett
- Bemeneti feszültség: AC 230 V
- AC és DC kimenet feszültsége: 12 V vagy 24 V / 10 VA, stabilizáltatlan
- 3 modul széles, DIN sínre szerelhető

(RU)

Источник питания:

- AC/DC выходное напряжение 12V или 24V, нестабилизированное
- защита от короткого замыкания и перегрузок плавким предохранителем
- напряжение питания: AC 230 V
- AC и DC выходное напряжение: 12 V или 24 V / 10 VA, нестабилизированное
- в исполнении 3-МОДУЛЬ, крепление на DIN рейку